



TYPHOON

CLUB HONG KONG

TYPHOON CLUB SUMMER MAGAZINE WRITING COURSES 2018

大風吹暑期雜誌寫作課程 2018

Cyclone Publishing has been implementing its Typhoon Club Summer Magazine Writing Courses since 2003 and is delighted to be offering courses for P1- P5 students during the 2018 summer holiday. Each course is designed to introduce local students to places of interest and to teach them a variety of different writing, speaking and social skills. All students attending these courses will write their own magazine containing their own writing that can serve as a souvenir of summer 2018.

If you would like your child to participate in any of our courses, please complete the enrolment form on page 4 and return to: Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong together with a crossed cheque made payable to 'Cyclone Publishing Ltd'.

自2003年起, 大風吹一直為本地學童舉辦暑期雜誌寫作課程。2018年的暑期課程主要涵蓋小一至小五學童。每個課程都經精心設計, 除指導學童不同的寫作、說話及社交技巧, 亦會配合外出活動, 讓學童接觸香港不同的地方。所有參與課程的學員都會進行寫作並結集成一本個人雜誌, 為2018年暑假留下一份獨一無二的紀念品。

如閣下希望貴子女參加我們的暑期課程, 請填妥第4頁的報名表, 並連同抬頭寫上Cyclone Publishing Ltd的劃線支票寄往Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong。

Registration is accepted on a first come, first served basis. Should you have any questions, please do not hesitate to call 2806 1030 or email moonsook@typhoonclub.com.

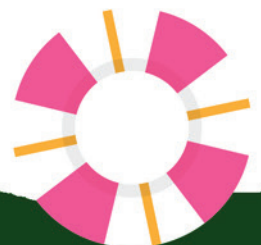
名額有限, 先到先得。如有任何疑問, 請致電2806 1030或電郵moonsook@typhoonclub.com查詢。



10% off early bird discount is available until 30 April 2018

於2018年4月30日或以前報名可享9折優惠

www.typhoonclub.com



5-days Magazine Writing Course (Level: P1 - P5 based on September 2017)
5天雜誌寫作課程 (程度：2017年9月升讀小一至小五的學童)

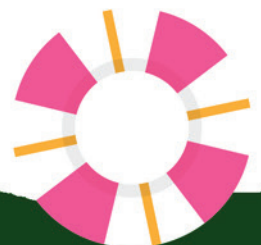
SCHEDULE & PROPOSED LOCATION VISITS

建議參觀地點及安排:

Course 1 課程1	(Mon) 16 Jul - (Fri) 20 Jul 7月16日(星期一) 至 7月20日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 2 課程2	(Mon) 23 Jul - (Fri) 27 Jul 7月23日(星期一) 至 7月27日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 3 課程3	(Mon) 30 Jul - (Fri) 3 Aug 7月30日(星期一) 至 8月3日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 4 課程4	(Mon) 6 Aug - (Fri) 10 Aug 8月6日(星期一) 至 8月10日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 5 課程5	(Mon) 13 Aug - (Fri) 17 Aug 8月13日(星期一) 至 8月17日(星期五)	9.30am-3.00pm
Course 6 課程6	(Mon) 20 Aug - (Fri) 24 Aug 8月20日(星期一) 至 8月24日(星期五)	9.30am-3.00pm

Course 1, 2 & 3 課程1 至3	CLP Power Station, Hong Kong Maritime Museum, Hong Kong Correctional Services Museum, Swire Coca-Cola Bottling Plant, Hong Kong Ocean Park 中華電力發電廠, 香港海事博物館, 香港懲教博物館, 可口可樂汽水廠, 海洋公園
Course 4, 5 & 6 課程4 至6	Hong Kong Wetland Park, Madame Tussauds, Museum of Coastal Defence, Hong Kong Science Park, Hong Kong Disneyland 香港濕地公園, 香港杜莎夫人蠟像館, 香港海防博物館, 科學園, 香港迪士尼樂園

DROP OFF POINT 集合地點	Drop off at Kowloon Tong MTR station, exit D, street level no later than 9.20am 家長請於早上9時20分前將子女帶到九龍塘港鐵站D出口(街道出口)集合
PICK UP POINT 解散地點	Unless otherwise notified, parents will pick up their children from classrooms at 3.00pm. 除非另行通知, 否則請家長於下午3時到課室接回子女
COURSE FEE & LUNCH 課程費用及午膳	HK\$3,300. Includes lunch and all entrance fees for five days, tuition, teaching materials and magazine. HK\$3,300包括5天午膳及所有入場費用、導師費用、教材費及雜誌製作費 *10% early bird discount is available until 30 April 2018 *於2018年4月30日或以前報名可享9折優惠
INCLUDES 課程包括	5-days outings, 3 afternoon classroom activities (No classroom activities on Monday and Friday). Please note: no homework is given in these courses. 5天外出參觀, 3天下午課堂活動(星期一及星期五不設課堂活動)。請注意: 寫作課程不設功課



CLASSROOMS 課室	SCOPE Admiralty Learning Centre, 8/F, United Centre, 95 Queensway, Admiralty 金鐘金鐘道95號統一中心8樓SCOPE城大金鐘教學中心
INSTRUCTOR 導師	Native English teacher (NET) 以英語為母語的導師
CLASS SIZE 每班人數	Class size: around 25, One teacher and two assistant teachers 每班人數: 約25人, 1位導師及2位助教 Morning Activity: each group leader will supervise 5-6 students during the morning activity. 上午活動: 於上午外出參觀期間, 每組的負責導師將照顧5至6名學員
FINAL PRODUCT 製成品	Each student's writing from the course will be typed, edited and published in a 12-page magazine. The magazine will be posted to students within 3-4 weeks from the completion of the course. 每名學員在課程中寫作的文章經編輯排版後, 會製成一本12頁的雜誌。雜誌將於課程完結後3至4星期郵寄予學員

Please read our Terms & Conditions before you enrol.
請在報名前細心閱讀有關條款及細則

Terms and Conditions 條款及細則

Parents should complete and sign the enrolment form and submit to us with the course fee.
請家長將已簽妥的報名表連同課程費用一併遞交。

All fees are non-refundable.
所有費用均不予退還。

Classes will not be held when warnings for black rain signal, or typhoon signal number 8 or higher have been raised. Make-up classes are not provided for the Typhoon Club Summer Courses.
如遇上黑色暴雨警告或8號或以上颱風訊號生效, 所有課堂將會取消, 大風吹暑期課程恕不安排補課。

Discretion will be used as to whether or not to cancel classes due to signal number 3 or the red rain signal being raised. Please call to confirm classes under these circumstances. Regrettably, make-up classes cannot be arranged for these or other enforced closures beyond Typhoon Club's control.
如遇上紅色暴雨警告或3號颱風訊號生效, 大風吹將視乎情況決定課堂是否需要取消, 家長請致電查詢當日之上課安排。恕大風吹暑期課程未能為因天雨關係或大風吹無法控制的情況下而被迫取消的課堂安排補課。

Photographs of participants of the Typhoon Club Summer Course will be taken throughout the course for possible inclusion within each student magazine. Said photographs may be used for promotional materials and on the Typhoon Club website and Facebook page. Photographs will not be passed to third parties. If you do not wish Typhoon Club to use photographs that include your children, please contact Typhoon Club.

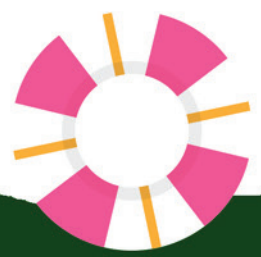
大風吹在暑期課程期間會為學員拍攝活動相片, 主要用於製作學員的雜誌。有關相片亦有可能會被用於宣傳資料、大風吹網頁及大風吹Facebook專頁, 惟不會轉交予第三者。如閣下不同意大風吹使用含有貴子女肖像的相片, 請與大風吹聯絡。

In the event of a student behaving disruptively, his or her parents will be contacted directly. Typhoon Club Summer Course reserves the right to discontinue the student's enrolment at any time and with immediate effect. No refunds shall be payable.

如在課程期間, 學員的行為對其他人造成影響/滋擾, 我們將直接與有關學員的家長聯絡。大風吹暑期課程保留隨時即時取消有關學員參與課程的權利, 所有已繳費用不予退還。

All participants enrolled in the Typhoon Club Summer Course do so at their own risk. Typhoon Club and its staff accept no responsibility for the loss or damage to a participant's property or injury or accident sustained during the Typhoon Club Summer Course caused by either the student's negligence or own inadequacies. Students, parents and guardians agree that no claims will be made against Typhoon Club, its owner or its staff.

所有參加大風吹暑期課程的學員須自行承擔風險。大風吹及其員工不會承擔學員在大風吹暑期課程期間因為學員疏忽或不足引致財物或受傷或事故造成的任何損失或損害。學員、家長及監護人同意不會向大風吹、其負責人或其員工提出索償。



*****Admission Form報名表*****

Please complete below form and post together with a cheque payment to 請填妥以下報名表並連同付款支票寄往:
Cyclone Publishing Ltd, GPO Box 6424, Hong Kong. Please make cheque payable to "Cyclone Publishing Ltd"
劃線支票抬頭請寫上Cyclone Publishing Ltd.

I agree to my child participating in Course (1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 : Please circle) of the Typhoon Club Summer Writing Course 2018 and attach the course fee amount of HK\$ _____ (Cheque No : _____)
本人同意我的子女參加大風吹暑期雜誌寫作課程2018課程編號(1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 : 請以圓圈表示), 並附上課程費用HK\$ _____ (支票號碼 : _____)

Student's Name 學生姓名(First, Last name全名): _____
Grade級別 (e.g. P3 - September 2017例: 小三): _____
DOB (DD/MM/YY) 出生日期(日日/月月/年年) _____ Gender 性別 (M/F男/女) _____
School 學校名稱 _____

Postal Address 郵寄地址: _____

(*Student magazines will be posted 4 weeks following the completion of the course. Please make sure to include your full and correct mailing address.) This address will be used to send each student's magazine. An incorrect address will result in extra print and postage costs of HK\$150 per magazine.

(*學員的雜誌將於課程完結後4星期寄出, 請提供完整及正確的郵寄地址。)有關地址將用作郵寄學員的雜誌, 若因地址不全而需重新寄發雜誌, 大風吹將收取每本雜誌HK\$150的重印及郵寄費用。

Parent's Name家長姓名(mother母親/father父親/guardian監護人: Please circle請以圓圈表示): _____

Email電郵地址: _____
Contact Number聯絡電話: _____ (Mobile手提) _____ (Home/office家居/辦公室)

*Has your child participated in any Typhoon Club Courses before? (Yes / No)

*貴子女曾否參加大風吹的課程?(有/沒有)

*Where did you hear about the Typhoon Club Summer Course? _____

*你在哪裏得悉有關大風吹的暑期課程?

*Each student should complete an individual application. Please write down the names of friends or siblings who wish to be in the same group _____

*每名學員需填寫一份獨立的報名表。若貴子女希望與親友分配到同一組, 請提供他們的名字

*We provide lunch for five days. Please advise of any food or other allergies. _____

*我們將提供5天午膳, 請問貴子女有沒有食物過敏或其他過敏?

*Is there anything we should know about your child (e.g. existing health condition, etc)? _____

*貴子女有沒有任何狀況需要我們多加注意(例如: 健康狀況)?

I have read the terms and conditions and agree to them.

本人已閱讀並同意有關條款及細則

Signature of Parent 家長簽署
(Enrolments cannot be accepted without signature)
(所有報名表均須由家長簽署確認)

Inquiry hotline: 2806 1030
www.typhoonclub.com

